

Gegenüberstellung alter und neuer Rechtschreibung

alte Rechtschreibung

neue Rechtschreibung (Stand 2004)

Groß- und Kleinschreibung

etwas Ähnliches, Ähnliches und Verschiedenes	etwas Ähnliches, Ähnliches und Verschiedenes
o. ä. = oder ähnliche[s]	o. Ä. = oder Ähnliche[s]
beim alten bleiben	beim Alten bleiben
beim Bisherigen bleiben	beim Bisherigen bleiben
arm und reich [= jedermann]	Arm und Reich
es ist das Beste; es wäre das beste, wenn ...	es ist das Beste; es wäre das Beste, wenn ...
mit Bezug auf; in bezug auf	mit Bezug auf; in Bezug auf
Diät halten; diät leben	Diät halten; Diät leben
ein Dritter [= Außenstehender]; jeder dritte	ein Dritter; jeder Dritte
im dunkeln tappen	im Dunkeln tappen
das einfache ist, wenn ...	das Einfache ist, wenn ...
jung und alt	Jung und Alt
die Letzten werden die Ersten sein	die Letzten werden die Ersten sein
den letzten beißen die Hunde	den Letzten beißen die Hunde
alles mögliche [= viel]; alles Mögliche	alles Mögliche [immer groß]
(gestern, heute) nacht, vormittag, abend	(gestern, heute) Nacht, Vormittag, Abend
No-name-Produkt	Nonameprodukt / No-Name-Produkt
im nachhinein	im Nachhinein
im Nu	im Nu
du hast recht, die Kündigung war Rechtens	du hast Recht, die Kündigung war rechtens
das Ohmsche Gesetz	das ohmsche Gesetz [auch erlaubt: Ohm'sche]
der ohmsche Widerstand	der ohmsche Widerstand [auch erlaubt: Ohm'sche]
das schlimmste ist, daß ...	das Schlimmste ist, dass ...
die schwarze Liste, der schwarze Mann	die schwarze Liste, der schwarze Mann
das Schwarze Brett, die Schwarze Magie	das schwarze Brett, die schwarze Magie
an Eides Statt	an Eides statt
etwas macht mir Sorge	etwas macht mir Sorge
etwas macht mir angst	etwas macht mir Angst
seine Schäfchen ins trockene bringen	seine Schäfchen ins Trockene bringen
alles übrige	alles Übrige
alles Weitere; des weiteren	alles Weitere; des Weiteren

Getrennt- und Zusammenschreibung

aufrecht sitzen	aufrecht sitzen
geradesitzen	gerade sitzen
Auto fahren, ich fahre Auto / bin Auto gefahren	Auto fahren, ich fahre Auto / bin Auto gefahren
radfahren, ich fahre Rad / bin radgefahrene	Rad fahren, ich fahre Rad / bin Rad gefahren
Ski laufen, ich laufe Ski / bin Ski gelaufen	Ski laufen, ich laufe Ski / bin Ski gelaufen
eislaufen, ich laufe eis / bin eisgelaufen	Eis laufen, ich laufe Eis / bin Eis gelaufen
dessenungeachtet	dessen ungeachtet

ein Glas voll Saft	ein Glas voll Saft
eine Handvoll / ein Mundvoll Kirschen	eine Hand voll / ein Mund voll Kirschen
einkaufen gehen	einkaufen gehen
spazierengehen	spazieren gehen
geradebiegen	gerade biegen
krumm biegen	krumm biegen
(sich) krummlegen	(sich) krumm legen
irgend etwas, irgend jemand	irgendetwas, irgendjemand
leichtfallen → leichter fallen	leicht fallen → leichter fallen
nahebringen → näherbringen	nahe bringen → näher bringen
ruhig bleiben	ruhig bleiben
ruhigstellen	ruhig stellen
(auf einem Stuhl:) sitzen bleiben	sitzen bleiben
(die Klasse wiederholen:) sitzenbleiben	sitzen bleiben
(in einem See:) baden gehen	baden gehen
(scheitern:) baden gehen	boden gehen
(auf einer Liege:) liegenbleiben	liegen bleiben
(vergessen werden:) liegenbleiben	liegen bleiben
Schlange stehen, ich stehe Schlange / habe Schlange gestanden	Schlange stehen, ich stehe Schlange / habe Schlange gestanden
kopfstehen, ich stehe kopf / habe kopfgestanden	Kopf stehen, ich stehe Kopf / habe Kopf gestanden
schreiben lernen	schreiben lernen
kennenlernen	kennen lernen
kranklachen	kranklachen
krank schreiben	krankschreiben
so daß, sodaß (österr.), so dass (schweiz.)	sodass / so dass
um so (mehr, größer, weniger)	umso (mehr, größer, weniger)
unterderhand	unter der Hand

Fremdwortschreibung

Čevapčići	Cevapcici / Čevapčići / Tschewaptschitschi *
Fairneß	Fairness
Wellness	Wellness
Fast food	Fastfood / Fast Food
Big Band	Bigband / Big Band
Happy-End	Happyend / Happy End
Happyhour / Happy Hour	Happyhour / Happy Hour
High-riser	Highriser / High Riser
No-name-Produkt	Nonameprodukt / No-Name-Produkt
fritieren	frittieren
Karamel	Karamell
Mayonnaise / Majonäse	Mayonnaise / Majonäse
Portemonnaie	Portemonnaie / Portmonee
Partys, Parties [österr. lt. ÖWB]	Partys

Zusammentreffen dreier gleicher Buchstaben

Balletttheater	Balletttheater / Ballett-Theater
Balletttruppe	Balletttruppe / Ballett-Truppe
Bettuch [= Laken]	Bettuch / Bett-Tuch
Bettuch [= beim Gottesdienst / Gebet]	Bettuch / Bet-Tuch
Sauerstoffflasche	Sauerstoffflasche / Sauerstoff-Flasche
Schiffahrt	Schiffahrt / Schiff-Fahrt
Kaffee-Ersatz	Kaffeeersatz / Kaffee-Ersatz
fetttriefend	fetttriefend [auch erlaubt: Fett-triefend]
seeerfahren	seeerfahren [auch erlaubt: See-erfahren]

Silbentrennung

Ab-itur	A-b(-)i-tur
Bi-stro	Bis-t-ro
Bis-tum [→ trotz „st-Regel“]	Bis-tum
bük-ken	bü-cken
Di-phthong	Di(-)ph-thong
fünf-te	fünf-te
sech-ste	sechs-te
He-li-ko-pter	He-li-ko(-)p-ter
müs-sen, mu-ßte	müs-sen, muss-te
Me-lo-die	Me-lo-die
Par-odie	Pa-r(-)o-die
Päd-ago-ge	Pä-d(-)a-go-ge
Sams-tag [→ trotz „st-Regel“]	Sams-tag
Sym-ptom	Sym(-)p-tom

Verschiedenes

das Entweder-Oder	das Entweder-oder
das Sowohl-Als-auch	das Sowohl-als-auch
Fluß, Flüsse, des Flusses, dem Fluß / Flusse	Fluss, Flüsse, des Flusses, dem Fluss / Flusse
müssen, ich muß, du [z. B. im Brief: Du] mußt	müssen, ich muss, du musst
Nummer, Numerierung, numerieren	Nummer, Nummerierung, nummerieren
Summe, summieren	Summe, summieren
Platz, plazieren	Platz, platzieren
rauh, Rauheit	rau, Rauheit
roh, Roheit	roh, Rohheit
z. B., u. a., d. h. / zB, ua., dh. [österr. lt. ÖWB]	z. B., u. a., d. h.

österr. = ehem. österreichische Schreibweise | schweiz. = ehem. schweizerische Schreibweise | ÖWB = Österreichisches Wörterbuch

Florian Agreiter (florian@agreiter.com)